

Istruzioni sulle unità L20 restituibili dall'utente

Istruzioni sulle unità restituibili
dall'utente (CRU)

Libreria nastri L20



STORAGETEK



Istruzioni sulle unità L20 restituibili dall'utente

Istruzioni sulle unità restituibili
dall'utente (CRU)

Documento 96002IT

Le informazioni presenti in questa pubblicazione sono soggette a modifica senza preavviso.
I commenti che riguardano questa pubblicazione vanno rivolti a

Information Development
Storage Technology Corporation
One StorageTek Drive
Louisville, CO 80028-2201
USA

URL: <http://sts.stortek.com/sts/nid>

Fax: 303.673.2784

Negazione degli impegni di garanzia e limitazione di responsabilità

Storage Technology Corporation non si assume alcuna responsabilità relativamente all'utilizzo di questa pubblicazione o di hardware, software o parti di ricambio ad essa associati. L'utente è responsabile di eventuali danni risultanti dall'utilizzo di questa pubblicazione o di hardware, software o parti di ricambio ad essa associati, ivi compresa la perdita di dati. L'utente è responsabile di eseguire il backup dei dati. L'utilizzo di questa pubblicazione o di hardware, software o parti di ricambio ad essa associati deve avvenire in conformità a quanto indicato nella pubblicazione stessa e a tutte le altre specifiche e istruzioni relative al prodotto, nonché a tutte le norme, condizioni, leggi, normative e regolamentazioni applicabili.

STORAGETEK NON FORNISCE GARANZIE DI ALCUN GENERE E NEGA ESPPLICITAMENTE QUALSIASI GARANZIA ESPlicita O IMPLICITa, INCLUSE LE GARANZIE IMPLICITe DI COMMERCIALIZZABILITÀ O DI IDONEITÀ A UTILIZZI PARTICOLARI. STORAGETEK NON DOVRÀ ESSERE RITENUTA RESPONSABILE DI EVENTUALI DANNI DIRETTI, INDIRETTI, SPECIALI, CONSEGUENZIALI, ACCIDENTALI O PUNITIVI, DERIVANTI DALL'UTILIZZO DI QUESTA PUBBLICAZIONE O DI HARDWARE, SOFTWARE O PARTI DI RICAMBIO AD ESSA ASSOCIATI, IVI COMPRESA LA PERDITA DI DATI, ED ESCLUDE LE LESIONI PERSONALI DIRETTAMENTE CAUSATE DALL'UTILIZZO DI QUESTA PUBBLICAZIONE.

©2000 di Storage Technology Corporation, Louisville, Colorado, USA. Tutti i diritti riservati.
Stampato negli USA. StorageTek, la firma e Information Made Powerful sono marchi di fabbrica di Storage Technology Corporation. Altri nomi di prodotti, funzioni e termini presenti in questa pubblicazione sono forniti solo a scopo informativo e possono essere marchi di fabbrica di Storage Technology Corporation o di altre società.

Summary of Changes

Document Title: Istruzioni sulle unità L20 restituibili dall'utente
Libreria nastri L20

Manual Part Number: 96002IT

Translation Date: Agosto 2000, 111512

Edition Date: Agosto 2000, 111512

Numero	Data	Tipo	Modifica
CE		Prima edizione	

Questa pagina è stata lasciata intenzionalmente bianca.

Sommario

Summary of Changes	v
Sommario	vii
Prefazione	ix
Messaggi di avviso	ix
Ulteriori informazioni	ix
Sito Web esterno di StorageTek	ix
Centro risorse clienti	x
Sito Channels	x
Pubblicazioni su carta	x
Norme di sicurezza	xi
Tecniche di sollevamento	xi
Sicurezza della schiena, dei gomiti, dei polsi e delle mani	xii
Sicurezza del supporto e precauzioni	xiii
Prevenzione dei danni causati da scariche elettrostatiche	xiv
Sostituzione della CRU	1-1
Rimozione e sostituzione di un'unità	1-1
Rimozione di un'unità DLT	1-1
Sostituzione di un'unità DLT	1-4
Rimozione e sostituzione della libreria	1-5
Installazione sul piano di lavoro	1-6
Installazione sul supporto	1-7
Spedizione per la restituzione	2-1

Questa pagina è stata lasciata intenzionalmente bianca.

Prefazione

Le istruzioni sulle unità restituibili dall'utente (CRU) della libreria nastri L20 e sulle relative unità nastro DLT forniscono spiegazioni sulla rimozione e sostituzione delle unità DLT e della libreria in base al contratto di manutenzione interattiva. Le istruzioni CRU qui riportate sono valide per le unità DLT7000/8000 e per la libreria L20.

■ Messaggi di avviso

I messaggi di avviso attirano l'attenzione dell'utente su informazioni particolarmente importanti o che hanno una relazione univoca con la grafica o il testo principale.

Nota: Una nota fornisce ulteriori informazioni di particolare interesse e può indicare le eccezioni a regole o procedure. Una nota segue in genere, ma non sempre, le informazioni ad essa pertinenti.

AVVERTENZA:

Un'avvertenza informa il lettore di particolari condizioni che potrebbero causare danni all'hardware, ai dati al software applicativo e problemi di salute a lungo termine nelle persone. Un'avvertenza segue sempre le informazioni ad essa pertinenti.

AVVISO:

Un avviso informa il lettore di condizioni che potrebbero provocare danni fisici o morte. Un avviso segue sempre le informazioni ad esso pertinenti.

■ Ulteriori informazioni

StorageTek mette a disposizione degli utenti numerosi supporti informativi. Per ottenere l'edizione più recente di questa o di qualsiasi altra pubblicazione destinata ai clienti StorageTek, utilizzare uno dei seguenti metodi.

Sito Web esterno di StorageTek

Il sito Web esterno di StorageTek fornisce informazioni di marketing, sui prodotti, sugli eventi, sulla società e sui servizi. Il sito Web esterno funge inoltre da punto d'accesso ai siti CRC (Centro risorse clienti) e Channels. Il sito Web esterno è accessibile a tutti tramite un browser Web e una connessione Internet.

L'URL del sito Web esterno di StorageTek è <http://www.storagetek.com>

Centro risorse clienti

Il Centro risorse clienti (CRC) di StorageTek è un sito Web che consente ai propri membri di risolvere i problemi tecnici tramite correzioni ai codici e documentazione tecnica. L'appartenenza al CRC consente l'accesso ad altri servizi come sottoscrizioni HIPER, suggerimenti tecnici, risposte alle domande frequenti e informazioni in linea sull'assistenza al prodotto. I clienti che possiedono una garanzia o un contratto per servizi di assistenza possono richiedere di entrare a farne parte facendo clic sul pulsante **Request Password** (Richiedi password) nella home page del CRC.

L'URL del CRC è <http://www.support.storagetek.com>.

Sito Channels

Il sito Channels di StorageTek è un sito Web che fornisce informazioni su prodotti, servizi, assistenza clienti, prossimi avvenimenti, programmi di addestramento e strumenti di vendita per assistere i channel partner di StorageTek. Questo sito era precedentemente conosciuto come Pagina dei partner. L'accesso a questo sito oltre la pagina Channels Login (connessione ai canali) è ristretto. Alla pagina Channels Login (connessione ai canali), i partner che non possiedono l'accesso possono richiedere un ID di connessione e una password. Le persone interessate possono richiedere di diventare rivenditori StorageTek.

L'URL del sito Channels è <http://channels.stortek.com>.

Pubblicazioni su carta

Per ordinare ulteriori copie su carta di questa pubblicazione o delle pubblicazioni per i clienti StorageTek, rivolgersi ai rivenditori o ai rappresentanti di StorageTek.

■ Norme di sicurezza

AVVERTENZA:

Rischio di lesioni: La sicurezza sul posto di lavoro è molto importante, per tale motivo si consiglia di osservare le seguenti norme di sicurezza mentre si eseguono le varie attività di manutenzione. La mancata osservanza di tali norme potrebbe causare gravi lesioni personali.

- Prima di eseguire operazioni di assistenza su un dispositivo acceso, togliersi tutti i gioielli conduttori di elettricità, come orologi e anelli.
- Evitare le scosse elettriche. Fare molta attenzione se si lavora vicino a connettori e prese elettriche.
- Prima di rimuovere l'unità completamente rimpiazzabile (FRU) o altri componenti, spegnere il dispositivo a cui si deve prestare assistenza. Ricordare che anche quando il dispositivo è spento è possibile che in alcune aree sia presente una tensione pericolosa.
- Collegare a massa tutta l'attrezzatura di prova e gli strumenti elettrici.
- Sollevare gli oggetti in modo corretto; leggere le informazioni in "Tecniche di sollevamento" (di seguito).
- Per prevenire incendi e incidenti, pulire regolarmente l'area in cui è ubicato il dispositivo.

Tecniche di sollevamento

Il sollevamento di pesi di qualsiasi entità può causare danni alla schiena. Seguendo le direttive riportate di seguito, è possibile diminuire il rischio di lesioni alla schiena.

- Quando si solleva o si appoggia un oggetto, evitare torsioni del corpo. Le torsioni imprimono notevoli pressioni sulla schiena, specialmente se si sollevano o trasportano oggetti. Invece di torcere il corpo, eseguire due movimenti separati: prima sollevare l'oggetto, quindi muovere i piedi per spostare il corpo.
- Pianificare il sollevamento: esaminare innanzitutto l'oggetto e stabilire come deve essere sollevato e dove deve essere appoggiato.
- Scegliere la tecnica di sollevamento appropriata. Esaminare il peso, le dimensioni, la posizione, la durata e la direzione del sollevamento. Prepararsi in modo da evitare movimenti maldestri e valutare se siano necessari attrezzi per lo spostamento.
- Divaricare le gambe in linea con le spalle e posizionare un piede leggermente dietro l'altro. Tenere la schiena dritta poiché quando ci si piega anche i carichi leggeri possono aumentare in modo significativo la pressione sulla spina dorsale.
- Se possibile, afferrare il carico con tutta la mano e utilizzarle entrambe.

- Trasportare gli oggetti all'altezza del gomito e tenerli accostati al corpo. Più gli oggetti vengono tenuti lontani, tanto maggiore è lo sforzo a cui viene sottoposta la schiena.
- Sollevare facendo forza sulle gambe e non sulla schiena. I muscoli delle gambe sono più forti. Se ci si piega e ci si solleva con le gambe, è possibile sollevare i pesi con maggior sicurezza.
- Alternare i sollevamenti con attività meno pesanti per gli stessi muscoli. Questa tecnica concede ai muscoli il tempo di recuperare.

Sicurezza della schiena, dei gomiti, dei polsi e delle mani

Seguire queste direttive per ridurre al minimo la possibilità di lesioni alla schiena, ai gomiti, ai polsi e alle mani.

- Lavorare all'interno della zona di sicurezza, ovvero l'area compresa fra l'altezza delle spalle e quella delle nocche delle mani quando le braccia sono abbassate. In tale modo, le probabilità di subire lesioni sono minori.
- Piegarle i gomiti per tenere il carico vicino al corpo e diminuire la forza necessaria per svolgere il lavoro. Se si mantiene questa postura, si eserciterà meno pressione sulle spalle.
- Tenere sempre i polsi rigidi. Evitare di piegare, tendere o torcere i polsi per lunghi periodi di tempo.
- Non utilizzare una presa a pizzico per sollevare carichi grandi o pesanti poiché il modo in cui si effettua il sollevamento può causare lesioni ai tendini della mano. Quando si afferra un oggetto tra il pollice e le altre dita si effettua molta tensione sui tendini della mano e del polso. Utilizzare entrambe le mani. Se possibile alternarle, per consentire alle mani di riposarsi.

■ Sicurezza del supporto e precauzioni

AVVISO:

Rischi di lesioni alle persone:

- La libreria L20, quando contiene due unità nastro, pesa circa 28,9 Kg. Sono necessarie più persone per installare o rimuovere la libreria da un supporto.
- Quando si devono posizionare altri dispositivi nel supporto, tenere in considerazione il peso della libreria. Per evitare una situazione di squilibrio, installare il dispositivo più pesante in basso e quello più leggero nella parte superiore. La mancata osservanza di tali precauzioni potrebbe causare l'instabilità del supporto e il suo rovesciamento.

Quando si installa la libreria nel supporto, osservare le seguenti precauzioni:

- Seguire le direttive del produttore del supporto per posizionare e fissare il dispositivo all'interno del supporto stesso.
- Se il supporto ha sportelli sul fronte e sul retro, fare in modo che *non* interferiscano con la ventilazione della libreria. La temperatura interna del supporto non deve superare il livello di temperatura operativo consigliato per il dispositivo installato.
- Assicurarsi che gli sportelli del supporto consentano di raggiungere comodamente il dispositivo.
- Assicurarsi che il dispositivo all'interno del supporto non crei una condizione di surriscaldamento, sia che il dispositivo sia collegato a una presa a muro o a una presa multipla.
- Assicurarsi che il dispositivo all'interno del supporto disponga di una messa a terra affidabile, sia che il dispositivo sia collegato a una presa a muro o a una presa multipla.

Nota: Per la messa a terra di questo dispositivo si utilizza il perno di terra del cavo di alimentazione.

■ Prevenzione dei danni causati da scariche elettrostatiche

Prima di toccare qualsiasi componente interno della libreria, incluse le unità, è necessario adottare le dovute precauzioni contro le scariche elettrostatiche (ESD).

AVVERTENZA:

I componenti sono sensibili all'elettricità statica. Anche una scarica elettrostatica minima può danneggiare un componente elettrico situato all'interno della libreria. Un componente danneggiato non smette di funzionare immediatamente, ma con il tempo peggiora le proprie prestazioni fino a causare problemi di intermittenza. Assicurarsi di toccare una superficie metallica *non verniciata* della libreria prima di raggiungere l'interno della libreria o toccare le unità.

Ad esempio, due superfici non verniciate sono le flange destra e sinistra del supporto o l'interno del lato superiore della libreria.

Prima di toccare qualsiasi componente interno:

1. Toccare con il dito una superficie metallica *non verniciata* della libreria. In alcuni modelli è possibile toccare il telaio della libreria. In altre librerie, potrebbe essere necessario toccare un bullone posto sul muro o sul telaio della porta.
2. Effettuare un leggero movimento con il corpo quando si toccano le unità o i componenti della libreria.

Sostituzione della CRU

1

In questo capitolo vengono descritte le procedure per la rimozione e la sostituzione delle unità nastro DLT e della libreria nastri L20. Le unità nastro si trovano dietro a due sportelli posti sul retro della libreria, come indicato dalla [Figura 1-1](#).

■ Rimozione e sostituzione di un'unità

Le procedure per rimuovere e sostituire un'unità DLT sono elencate di seguito.

AVVERTENZA:

Possibili danni all'unità: Prima di iniziare, leggere le istruzioni riportate in ["Norme di sicurezza" a pagina xi](#).

Rimozione di un'unità DLT

Prima di iniziare, prendere alcune precauzioni:

- Se le unità sono collegate a margherita, prima di scollegarle interrompere l'elaborazione dati nel canale di collegamento.
- Prima di scollegare i cavi SCSI esterni, accertarsi che non vi sia alcuna attività nel bus SCSI. Interrompere tutte le operazioni in corso nell'host.
- Accertarsi che tutti i segnali siano terminati alle estremità del bus SCSI. Non mescolare i terminatori differenziali e a terminazione singola.

Se i cavi SCSI esterni sono abbastanza lunghi da non interferire con le operazioni di rimozione e sostituzione dell'unità, è possibile eseguire la sostituzione senza doverli scollegare. In tal caso, mentre si seguono queste istruzioni, ignorare le indicazioni relative allo scollegamento dei cavi SCSI esterni.

AVVERTENZA:

Possibile perdita di dati o problemi nel sistema: Se i cavi esterni SCSI devono essere scollegati, accertarsi che il sistema sia in pausa (tutti i processi devono essere interrotti).

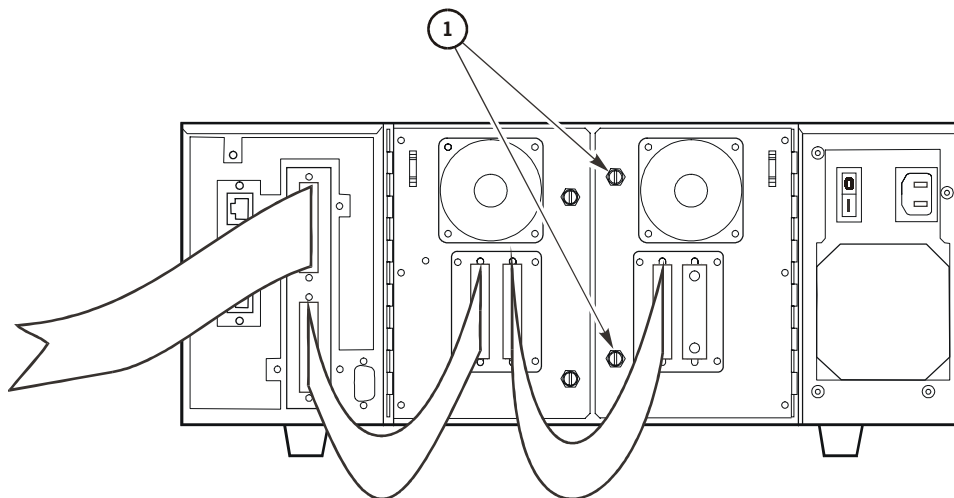
Per rimuovere un'unità:

1. Abbassare la libreria con cautela, come descritto in precedenza.

Nota: Per rimuovere un'unità non è necessario scollegare l'alimentazione.

2. Sul retro della libreria (vedere la [Figura 1-1](#)), ruotare le manopole dello sportello dell'unità per sbloccare e aprire lo sportello dietro l'unità da rimuovere.

Figura 1-1. Sportelli dell'unità

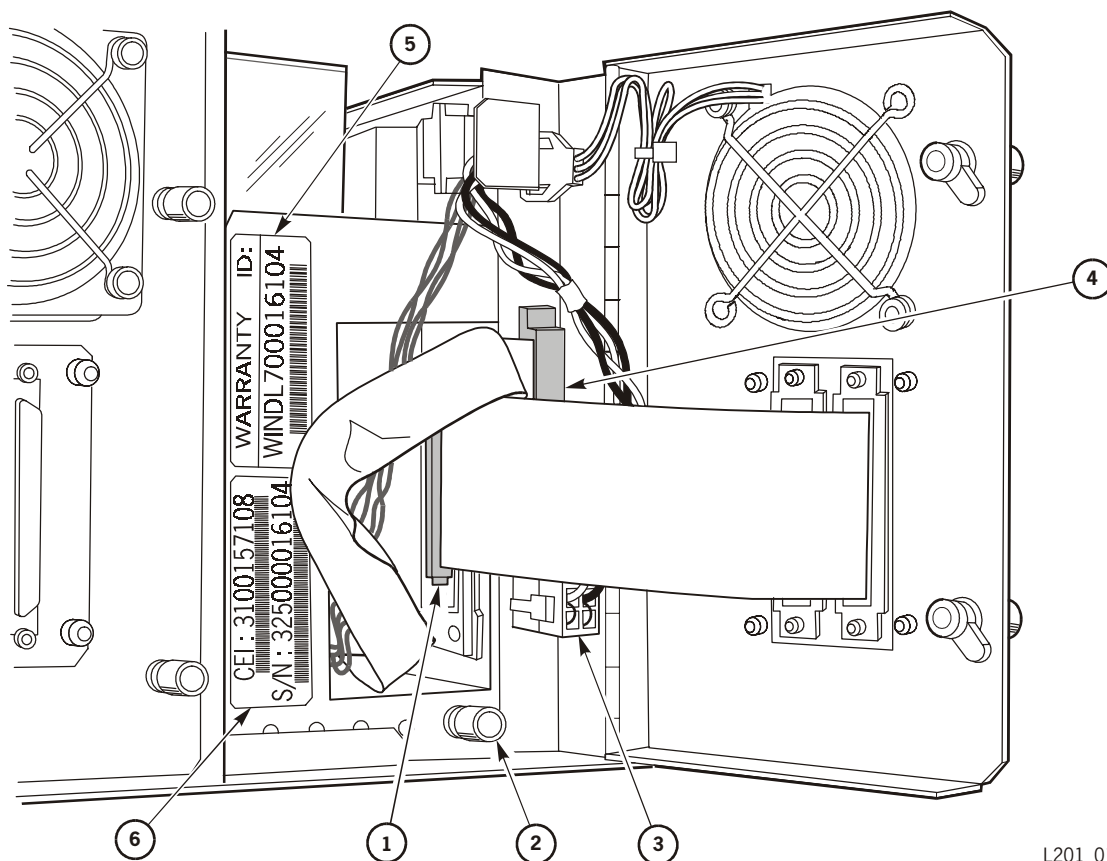


L201_011

Sportelli dell'unità (L20_011)

1. Manopole dello sportello dell'unità (due per ciascuna unità)

3. Scollegare il connettore SCSI (punto 1 della [Figura 1-2 a pagina 1-3](#)) dal retro dell'unità.
4. Scollegare dalla libreria il connettore dell'interfaccia libreria/unità (punto 4 della [Figura 1-2](#)) e il cavo di alimentazione (punto 3 della [Figura 1-2](#)).

Figura 1-2. Connettori dell'unità

L201_018

Connettori dell'unità (L201_018)

1. Connettore SCSI dell'unità
2. Manopola del vassoio unità
3. Cavo di alimentazione dell'unità
4. Connettore dell'interfaccia libreria/unità
5. Numero identificativo della garanzia dell'unità (WIN)
6. Numero di serie dell'unità

5. Sbloccare il vassoio dell'unità girando la manopola (punto 2 della [Figura 1-2](#)) in senso antiorario.

AVVERTENZA:

Precauzioni per il sollevamento: L'unità DLT pesa circa 2,9 kg. Per sollevarla, attenersi alle istruzioni riportate in ["Tecniche di sollevamento" a pagina xi](#).

6. Estrarre il vassoio e riporlo.

Sostituzione di un'unità DLT

Per sostituire un'unità:

AVVISO:

Precauzioni per il sollevamento: L'unità DLT pesa circa 2,9 kg.

Per sollevarla, attenersi alle istruzioni riportate in **“Tecniche di sollevamento” a pagina xi**.

1. Far scorrere il vassoio dell'unità sostitutiva nella fessura vuota e stringere la manopola (Figura 1-2 a pagina 1-3).

Nota: Per controllare che il vassoio sia fissato correttamente, tirarlo e assicurarsi che non si muova.

2. Collegare il connettore dell'interfaccia libreria/unità (punto 4 della Figura 1-2 a pagina 1-3).
3. Connettere il cavo di alimentazione dell'unità (punto 3 della Figura 1-2).
4. Collegare il connettore SCSI (punto 1 della Figura 1-2) dal retro dell'unità.
5. Chiudere lo sportello posteriore dell'unità e bloccarlo con le apposite manopole (Figura 1-1 a pagina 1-2).

Se per la nuova unità si intende utilizzare lo stesso ID SCSI assegnato all'unità sostituita, la libreria riconoscerà automaticamente l'unità e inizierà a funzionare.

Per impostare un nuovo ID SCSI, seguire le procedure di configurazione dell'unità dettagliate nel *Manuale dell'utente di L20*, numero di parte 95961.

6. Per istruzioni sulla restituzione dell'unità difettosa, consultare la sezione **Capitolo 2**.

■ Rimozione e sostituzione della libreria

Nota: Per sostituire la libreria, è necessario innanzitutto seguire le istruzioni per la rimozione delle unità nastro. Tale procedura viene descritta nelle pagine precedenti.

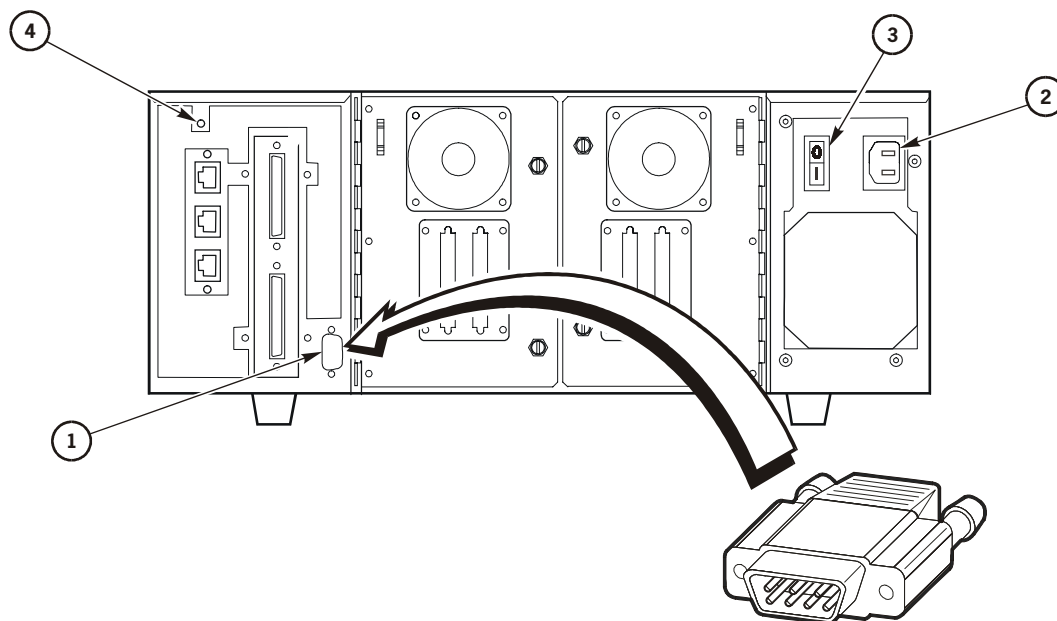
Prima di iniziare, prendere alcune precauzioni:

AVVERTENZA:

Possibile perdita di dati o problemi nel sistema: Prima di scollegare i cavi SCSI esterni, accertarsi che nel sistema non vi siano processi in corso.

- Prima di scollegare la libreria, interrompere l'elaborazione dati nel canale di collegamento.
- Accertarsi che tutti i segnali siano terminati alle estremità del bus SCSI. Non mescolare i terminatori differenziali e a terminazione singola.

Figura 1-3. Lato posteriore della libreria



L201_021

Lato posteriore della libreria (C201_021)

1. Modulo identificativo
2. Presa per l'alimentazione elettrica
3. Interruttore di accensione
4. Pulsante Reset (nell'incavo)

Installazione sul piano di lavoro

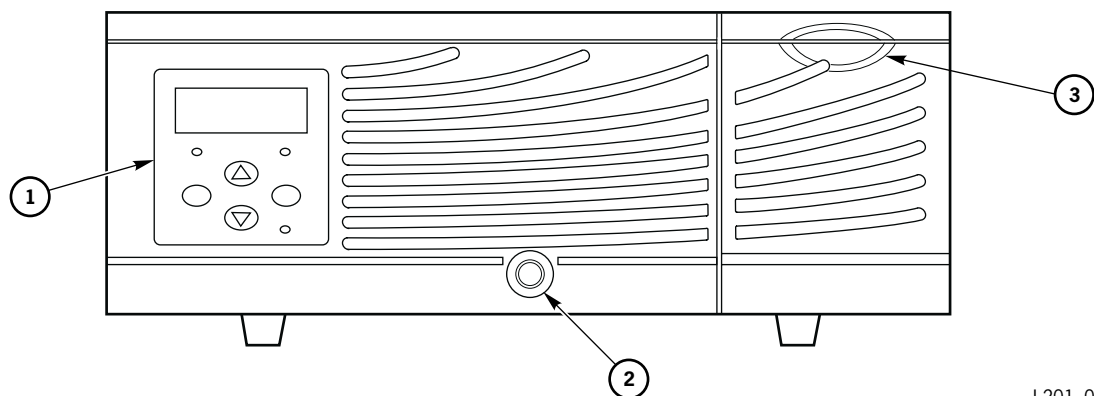
1. Individuare l'interruttore di accensione (punto 3 della [Figura 1-3 a pagina 1-5](#)) e spegnere la libreria.
2. Scollegare il cavo di alimentazione dalla presa della libreria (punto 2 di seguito).
3. Scollegare il modulo identificativo dal connettore.

AVVERTENZA:

Errore di inizializzazione: Il modulo di identificazione deve essere conservato e collegato alla libreria sostitutiva.

4. Scollegare il cavo host SCSI (e, se presente, il terminatore) dal retro della libreria.
5. Facendo riferimento alla [Figura 1-4](#), aprire il cassetto delle cartucce inserendo la chiave e girandola in senso antiorario.

Figura 1-4. Libreria - lato anteriore



L201_001

Libreria - lato anteriore (L201_001)

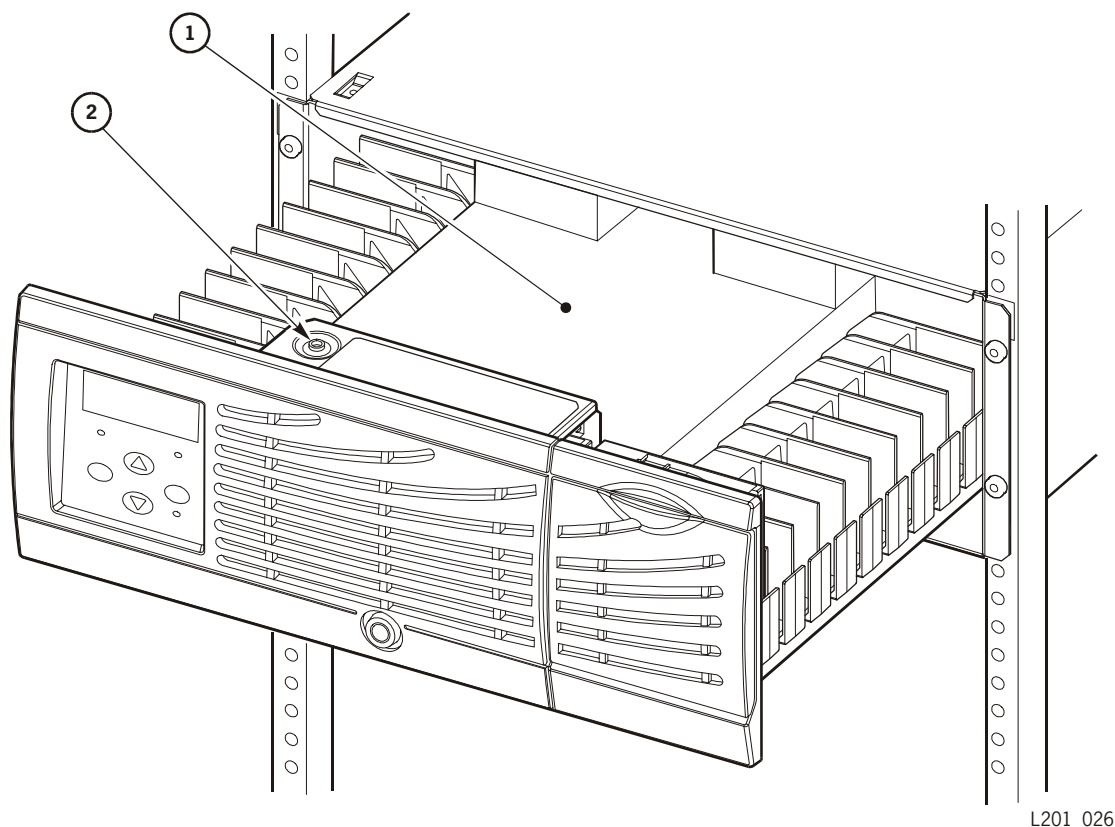
1. Pannello operatore
2. Serratura del cassetto
3. CAP

6. Estrarre il cassetto e rimuovere tutte le cartucce.

AVVERTENZA:

Danni durante il trasporto: Perché il componente restituito venga accettato, è necessario che il rivestimento protettivo e le viti di spedizione siano installati correttamente.

7. Inserire l'apposita imbottitura all'interno della libreria (vedere la [Figura 1-5 a pagina 1-7](#)).

Figura 1-5. Spedizione della libreria

Spedizione della libreria (L201_026)

1. Rivestimento protettivo
2. Viti di spedizione

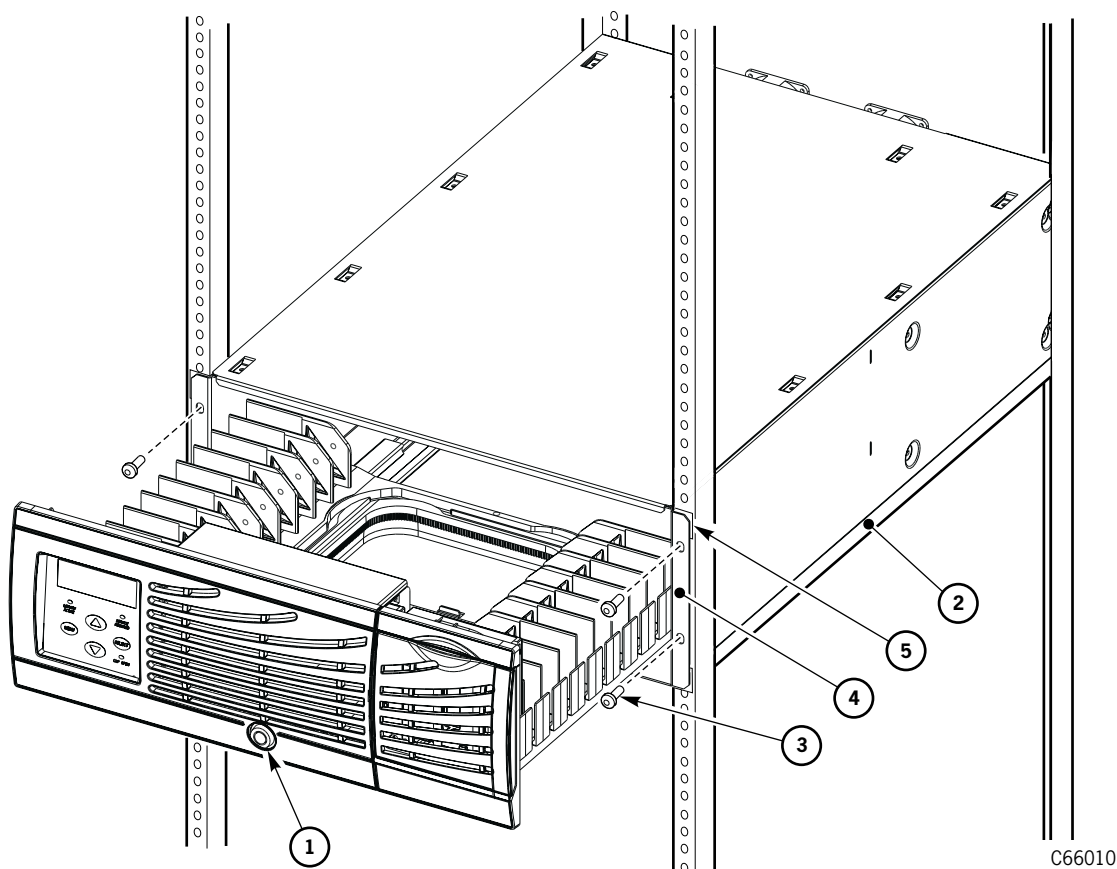
8. Spostare il meccanismo di prelievo nella posizione indicata nella [Figura 1-5](#) e stringere la vite di spedizione.
9. Chiudere a chiave il cassetto.
10. Per istruzioni sulla restituzione di una libreria difettosa, vedere il [Capitolo 2](#).

Installazione sul supporto

Vedere la precedente sezione sulla rimozione della libreria e seguire i passi da 1 a 9.

1. Per conoscere la posizione delle quattro viti del supporto, vedere la [Figura 1-6 a pagina 1-8](#). Estrarre le viti.

Figura 1-6. Libreria sul supporto



Libreria sul supporto (C66010)

1. Serratura del cassetto delle cartucce
2. Staffe o vassoio di sostegno (necessario)
3. Flangia di supporto
4. Viti (4x)
5. Dadi (4x)

AVVISO:

Rischi di lesioni alle persone: La libreria L20 pesa circa 23,4 kg. Per estrarre la libreria dal supporto una sola persona non è sufficiente.

2. Estrarre la libreria dalle staffe di sostegno.
3. Per istruzioni sulla restituzione di una libreria difettosa, consultare il [Capitolo 2](#).

Spedizione per la restituzione

2

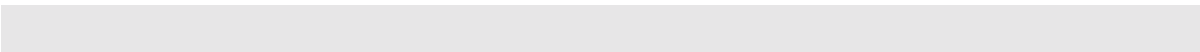
Perché il componente restituito venga accettato, è necessario che il numero di ordine cliente sia presente nell'etichetta di restituzione allegata alla fattura o allo scontrino di spedizione.

- Per ottenere l'indirizzo per la restituzione dei componenti, i clienti residenti in *Europa* possono leggere la pubblicazione con le *istruzioni per la garanzia in Europa*, numero di parte 95998.
- Per i clienti residenti negli *Stati Uniti*, l'etichetta per la spedizione è riportata di seguito. Perché il componente restituito venga accettato, è necessario che il numero di ordine cliente sia presente nell'etichetta di restituzione allegata alla fattura o allo scontrino di spedizione. Tale etichetta è visibile nella [Figura 2-1](#).

Figura 2-1. Etichetta per la restituzione della CRU

StorageTek	L20 CRU Returns
Storage Technology Corporation One Storagetek Drive, Lsvl.7 Louisville, Colorado 80028-0001 CRU Returns	
RMA Number _____	
Account Number <u>115200</u>	
Form 3206 P/N 92678 (10/97)	

L201 029



Riutilizzare la confezione CRU per imballare in modo sicuro il componente difettoso e gli strumenti.

Sigillare la confezione con il nastro da imballaggio incluso.

Solo per i clienti residenti negli Stati Uniti: Contattare Federal Express per la consegna, telefonando al numero

1.800.463.3339 (1-800 GO FED EX).

Se tale numero non è accessibile, consultare l'elenco telefonico per trovare il più vicino ufficio Federal Express.

Spedire i componenti per via aerea con consegna in 2 giorni.

Sede centrale

Storage Technology Corporation
One StorageTek Drive
Louisville, Colorado 80028 USA
Tel: 303.673.5151
Fax: 719.536.4053



STORAGETEK

INFORMATION *made* POWERFUL™